

SYLABUS**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/2024 – 2025/2026***(skrajne daty)*

Rok akademicki 2023/2024, 2024/2025

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

| | |
|---|-------------------------------|
| Nazwa przedmiotu | Lektorat języka niemieckiego |
| Kod przedmiotu* | |
| Nazwa jednostki prowadzącej kierunek | Kolegium Nauk Humanistycznych |
| Nazwa jednostki realizującej przedmiot | Studium Języków Obcych |
| Kierunek studiów | Filologia angielska |
| Poziom studiów | studia pierwszego stopnia |
| Profil | ogólnoakademicki |
| Forma studiów | niestacjonarne |
| Rok i semestr/y studiów | I/1,2; II/3,4 |
| Rodzaj przedmiotu | ćwiczenia |
| Język wykładowy | polski / niemiecki |
| Koordinator | mgr Beata Kawalec |
| Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących | mgr Dorota Pirga |

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

| Semestr (nr) | Wykł. | Ćw. | Konw. | Lab. | Sem. | ZP | Prakt. | Inne (jakie?) | Liczba pkt. ECTS |
|--------------|-------|-----|-------|------|------|----|--------|---------------|------------------|
| 1 | | 18 | | | | | | | 2 |
| 2 | | 18 | | | | | | | 2 |
| 3 | | 18 | | | | | | | 2 |
| 4 | | 18 | | | | | | | 2 |
| razem | | 72 | | | | | | | 8 |

1.2. Sposób realizacji zajęć

- zajęcia w formie tradycyjnej
- zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

- zaliczenie z oceną: semestry 1 – 4
- egzamin: po 4 semestrze

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

| | |
|----|---|
| C1 | Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2. |
| C2 | Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych. |
| C3 | Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych. |
| C4 | Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego z zakresu studiów filologicznych. |
| C5 | Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe. |

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

| EK (efekt uczenia się) | Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu | Odniesienie do efektów kierunkowych ¹ |
|------------------------|---|--|
| EK_01 | Student potrafi posługiwać się dodatkowym językiem obcym/niemieckim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1 | K_Uo8 |

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

| |
|---------------------|
| Treści merytoryczne |
| |
| |
| |

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

B. Problematyka ćwiczeń, konwersatoriów, laboratoriów, zajęć praktycznych

| |
|--|
| Treści merytoryczne |
| Semestr 1 |
| Studia na uniwersytecie: <ul style="list-style-type: none">• struktura uniwersytetu, wydziały, kierunki, etapy kształcenia, przedmioty, formy zajęć,• organizacja pracy na zajęciach, system oceniania. |
| Funkcjonowanie w społeczeństwie: <ul style="list-style-type: none">• język formalny i nieformalny,• prowadzenie rozmowy, formuły powitania, pożegnania. |
| Autoprezentacja z uwzględnieniem profilu studiów i zainteresowań zawodowych: <ul style="list-style-type: none">• zainteresowania i pasje,• osobowość, cechy charakteru,• przedstawianie postaci rzeczywistych i fikcyjnych (bohaterowie powieści, filmu). |
| Rozmowy telefoniczne: <ul style="list-style-type: none">• zasady prowadzenia rozmów telefonicznych,• podawanie danych osobowych, numeru telefonu, adresu mailowego, literowanie nazw i nazwisk, podawanie danych liczbowych,• umawianie się na spotkania, potwierdzenie, odmowa, argumentowanie. |
| Korespondencja: <ul style="list-style-type: none">• zasady pisania wiadomości mailowej, język formalny/nieformalny, typowe zwroty i wyrażenia,• przedstawianie siebie, swoich upodobań i swojego otoczenia w korespondencji. |
| Semestr 2 |
| Nauka języka niemieckiego: <ul style="list-style-type: none">• komunikacja dnia codziennego,• motywacje do nauki języka niemieckiego. |
| Miejsce pracy i nauki: <ul style="list-style-type: none">• organizacja miejsca pracy i nauki, wyposażenie sali, biura, pokoju,• przybory szkolne i biurowe. |
| Zawody i zadania zawodowe: <ul style="list-style-type: none">• nazywanie zawodów, pełnionych funkcji, czynności (z uwzględnieniem specyfiki wybranego kierunku studiów oraz specjalności) |
| Mieszkanie: <ul style="list-style-type: none">• szukanie mieszkania, współlokatora,• plan mieszkania, lokalizacja, wynajem,• zamieszkiwanie w środowisku wielokulturowym – wpływ na rozwój kompetencji językowych i międzykulturowych. |
| Miasto: <ul style="list-style-type: none">• instytucje w mieście, miejsca kultury i rozrywki, ich lokalizacja,• poruszanie się po mieście, problemy wielkich miast i jego mieszkańców,• miasta niemieckojęzyczne – geografia, turystyka i kultura. |
| Semestr 3 |
| Podróże turystyczne i służbowe: <ul style="list-style-type: none">• formy podróżowania, rozumienie informacji turystycznych,• planowanie podróży, rezerwacja biletu i hotelu,• typowe sytuacje związane z podróżowaniem, incydenty i problemy w czasie podróży,• pozytywne aspekty podróżowania, podróże jako sposób poznawania odmiennych kultur i podnoszenia kompetencji międzykulturowej. |

| |
|--|
| <p>Życie codzienne:</p> <ul style="list-style-type: none"> • plan dnia, rutynowe czynności, obowiązki domowe, • zwyczaje w Polsce i krajach niemieckojęzycznych. |
| <p>Kultura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kino, teatr, literatura, media i ich wpływ na kształtowanie świadomości społecznej i kulturowej, • udział studentów w życiu kulturalnym miasta. |
| <p>Posiłki:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tradycje w krajach niemieckojęzycznych i zwyczaje kulinarne, savoir-vivre, dania regionalne, • gusta i upodobania, diety, zdrowy tryb życia. |
| <p>Wybrane zagadnienia związane z językiem, kulturą i społeczeństwem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zasady konstruowania wypowiedzi, pokazu multimedialnego, cytowania źródeł, zapis bibliograficzny, • tematyczne prezentacje multimedialne studentów (realizowane w semestrze 4). |
| <p>Semestr 4</p> |
| <p>Czas wolny i święta w krajach niemieckojęzycznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> • formy spędzania wolnego czasu, • tradycyjne święta, • relacjonowanie wydarzeń. |
| <p>Wielkie postacie kultury krajów niemieckojęzycznych:</p> <ul style="list-style-type: none"> • charakterystyka postaci, działalność, wywiady, • artyści i ich dzieła, • biografie pisarzy. |
| <p>Wykształcenie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • system szkolnictwa w Polsce i w krajach niemieckojęzycznych, • wymiany studenckie w ramach kierunku studiów i korzyści z nich wynikające. |
| <p>Rozmowa kwalifikacyjna:</p> <ul style="list-style-type: none"> • oferty pracy, praca dla studenta, • przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, typowe pytania i odpowiedzi. |
| <p>Społeczeństwo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • udział studentów w życiu społecznym, • różnorodność kulturowa w środowisku akademickim i zawodowym. |

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, rozwiązywanie zadań, gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość; praca w grupach, w parach i indywidualna.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

| Symbol efektu | Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć) | Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...) |
|---------------|--|--|
| EK_01 | krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), projekt indywidualny (prezentacja multimedialna z zakresu wybranej specjalności lub prezentacja wybranego zagadnienia dot. wybranej specjalności i pracy dyplomowej) jako część egzaminu ustnego, realizowana w trakcie trwania semestru, obserwacja w trakcie zajęć | ćwiczenia |

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 50% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna).

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 3: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 4: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego związanego z prezentacją multimedialną), wykonanie pracy egzaminacyjnej, części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum

grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności.

Umiejętności w zakresie języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 ESOKJ.

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin / zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2 i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowana podczas semestru 4.

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 50%-60%

2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna.

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 50%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji.

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać

wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny
za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia
arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

| Forma aktywności | Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności |
|--|--|
| Godziny z harmonogramu studiów | 72 |
| Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie) | 12 (8 udział w konsultacjach, 4 udział w egzaminie- części pisemnej) |
| Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.) | 116 (przygotowanie do zajęć, przygotowanie lektury/projektu, przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności, praca własna w ramach e- dydaktyki) |
| SUMA GODZIN | 200 |
| SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS | 8 |

** Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy
studenta.*

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

| | |
|-------------------------------------|-------------|
| wymiar godzinowy | brak |
| zasady i formy odbywania praktyk | nie dotyczy |

7. LITERATURA

| |
|--|
| Literatura podstawowa: |
| 1. DaF Kompakt neu A1- B1 (Ernst Klett Sprachen Stuttgart 2016) 2. Panorama A1-B1 (Cornelsen Verlag 2016) 3. Akademie Deutsch A1-B2 (Hueber Verlag 2020) |
| Literatura uzupełniająca: |
| 1. Orientierung im Beruf. Intensivtrainer (Langenscheidt Verlag 2010) 2. Menschen im Beruf. Bewerbungstraining (Hueber Verlag 2017) 3. Bewerbungstraining. Kursmaterial Deutsch als Zweitsprache A2-B1 (Ernst Klett Sprachen Verlag 2013) 4. Deutsche Welle 5. Materiały ze stron e-dydaktyki SJO UR 6. Treści z wybranych źródeł elektronicznych. 7. Materiały własne lektora |

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej